

### CONSEJO INTERNACIONAL DE COORDINADORES:

**Presidente:** Fidel López Criado. Universidad de La Coruña.  
**Vicepresidente 1º:** Samuel Amell. Ohio State University.  
**Vicepresidente 2º:** Mercedes González de Sande. Universidad de Murcia.  
**Vicepresidente 3º:** Joseph Schraibman. Washington University in St. Louis.  
**Secretario General:** William Sherzer. Brooklyn College of the City of New York.

### CONSEJEROS: ESPAÑA

Carmen Becerra. Universidad de Vigo.  
María José Bravo Bosch. Universidad de Vigo.  
Fermín Galindo. Universidad de Santiago de Compostela.  
José Jurado. Universidad de Cádiz.  
José Eduardo López Pereira. Universidad de La Coruña.  
Manuel J. Recuero Astray. Universidad de La Coruña.  
Alfredo Rodríguez López-Vázquez. Universidad de La Coruña.  
Ángeles Rodríguez Prieto. Universidad de Santiago de Compostela.  
Ramón Rodríguez Montero. Universidad de La Coruña.  
Luis Soto Vázquez. Universidad de La Coruña.

### AUSTRALIA

Alfredo Martínez Expósito. The University of Queensland.

### ESTADOS UNIDOS

Estrella Cibreiro. College of the Holy Cross.

### EGIPTO

Mohamed Khedr Abdel Monem. Al-Alsun. Minia University.

### IRLANDA

Bruce Swansey. The Dublin City University.

### ITALIA

Eleanor Londero. Università degli Studi della Calabria.  
Sarah Zappulla Muscarà. Università degli Studi di Catania.  
Antonella Cagnolati. Università degli Studi di Foggia.

### PORTUGAL

Carlos Alba. IPL. Universidade de Leiria.

**COMITÉ CIENTÍFICO:** Presidencia: Sarah Zappulla Muscarà y Fidel López Criado. Vocales: Mercedes Arriaga Flórez, Estela González de Sande, Vicente González Martín, José Eduardo López Pereira, Alfredo Rodríguez López-Vázquez, Luis Soto Vázquez, Rosario Trovato, Enzo Zappulla.

**COMITÉ DE ORGANIZACIÓN:** Presidencia: Sarah Zappulla Muscarà y Fidel López Criado; Vicepresidencia: Diana López Martínez; Vocales: María José Bravo Bosch, Fermín Galindo, Mercedes González de Sande, José Eduardo López Pereira, Dora Marchese, Laura Marullo, Alessandra Rapisarda, Manuel J. Recuero Astray, Jesús Ríos Vicente, Alfredo Rodríguez López-Vázquez, Ramón Rodríguez Montero, María Valeria Sanfilippo, Luis Soto Vázquez, Andrea Tricomi, Enzo Zappulla. Staff: Paula Aguiar Moure, Sara Bertojo, María Montes Blanco, Cristina Roig Pena-Manso, Nicoleta Pascu, Javier Tosar López.



Dipartimento di  
Filologia Moderna

"Pro Gallaecia Fovenda"  
Grupo de Investigación  
de la Universidad de La Coruña

Departamento de Filología Española y Latina  
Facultad de Derecho y Facultad de Filología



Cátedra Sicilia  
Universidad de Salamanca



Provincia  
Regionale  
di Catania



Diputación  
de La Coruña



EMBAJADA DE ESPAÑA  
EN ITALIA



AL-CANTÀRA  
"VINI DA CANTÀRA"  
AS.AZ. AGRICOLA VITIVINICOLA S.R.L.

Presidencia  
Española *eu* 2010.E5

## Literatura Española Contemporánea



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA



Prof. Sarah Zappulla Muscarà



y Prof. Fidel López Criado

## CAMINOS, PUERTAS Y PEAJES: LA CONSTRUCCIÓN DE EUROPA EN LA LITERATURA Y EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL



Universidad de La Coruña (ESPAÑA): 31 de Mayo - 2 de Junio de 2010.  
Università di Catania (ITALIA): 17-18 de Junio de 2010.

Colaboran: Pro Gallaecia Fovenda-UDC, el Instituto de Storia dello Spettacolo Siciliano y la "Cátedra Sicilia" de Salamanca.

Venerdì 18 giugno 2010 - ore 19  
Università di Catania  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
Monastero dei Benedettini  
Auditorium "Giancarlo De Carlo"

## PREMIO INTERNAZIONALE DI POESIA "AL-CANTÀRA"

1ª edizione

a  
**SEBASTIANO GRASSO**  
e  
**SEBASTIANO BURGARETTA**

Leggono  
**Carmela Buffa Calleo**  
e  
**Agostino Zumbo**

Presenta  
**Carmelita Celi**

**Giuria del Premio**  
**Salvatore Ferlita**  
**Vicente González Martín**  
**Giuseppe Quatriglio**  
**Domenico Tempio**  
**Sarah Zappulla Muscarà**

**Cerimonia di chiusura**  
**dell'XI Congresso Internazionale CILEC**  
**di Letteratura Spagnola Contemporanea**

## GIOVEDÌ 17 GIUGNO

UNIVERSITÀ DI CATANIA

FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, MONASTERO DEI BENEDETTINI

Aula Magna “Santo Mazzarino”
INDIRIZZI DI SALUTO
<p><b>9:00</b> Antonino Recca, Rettore dell’Università di Catania. Enrico Iachello, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia. Raffaele Lombardo, Presidente della Regione Siciliana. Raffaele Stancanelli, Sindaco di Catania. Giuseppe Castiglione, Presidente della Provincia Regionale di Catania. Ketty Bufardeci, Console Onorario di Spagna. Vicente González Martín, Direttore della “Cattedra Sicilia” di Salamanca. J. Eduardo López Pereira, Coordinatore di Pro Gallaecia Fovenda. Fidel López Criado, Coordinatore dell’XI CILEC. Sarah Zappulla Muscarà, Coordinatrice dell’XI CILEC. Enzo Zappulla, Presidente dell’Istituto di Storia dello Spettacolo Siciliano.</p>

SESSIONE 1	PRESIEDE: VICENTE GONZÁLEZ MARTÍN
<p><b>9:30</b> <i>“Il giudizio della sera</i> di Sebastiano Addamo: un cruento trapasso generazionale e storico”. Sarah Zappulla Muscarà. Università di Catania.</p>	

SESSIONE 2	PRESIEDE: ALFREDO RODRÍGUEZ LÓPEZ-VÁZQUEZ
<p><b>9:50</b> <i>“El Códice Calixtino: el primer libro de viaje del Camino de Santiago”</i>. J. Eduardo López Pereira. Universidad de La Coruña.</p>	

SESSIONE 3	PRESIEDE: J. EDUARDO LÓPEZ PEREIRA
<p><b>10:10</b> <i>“El cine en España, reserva espiritual de Europa: 1939-1975”</i>. Fidel López Criado. Universidad de La Coruña.</p>	
<p><b>10:30</b> <i>“El Camino de Santiago en la literatura inglesa”</i>. Luis Soto Vázquez. Universidad de La Coruña.</p>	

SESSIONE 4	PRESIEDE: FIDEL LÓPEZ CRIADO
<p><b>10:50</b> <i>“La Vierge et la Prostituée: una légende européenne dans la littérature espagnole”</i>. Alfredo Rodríguez López-Vázquez. Universidad de La Coruña.</p>	
<p><b>11:10</b> <i>“Dúas visións da Europa de entreguerras: o Diario de 1921 de Castelao e Mitteleuropa</i> de Vicente Risco”. Xosé María Dobarro Paz. Universidad de La Coruña.</p>	

SESSIONE 5 A	PRESIEDE: ROMÁN ALVAREZ RODRÍGUEZ
<p><b>11:30</b> <i>“El protagonismo de la mujer en los caminos a Santiago de Compostela”</i>. María Josefa Magán Trasande. Orientadora de la Xunta de Galicia.</p>	
<p><b>11:45</b> <i>“Recuperación de la memoria periodística de una España predemocrática y preeuropea: 1936-1975”</i>. Diana López Martínez. Universidad Complutense de Madrid.</p>	
<p><b>12:00</b> <i>“Las Brigadas Internacionales: Un caso atípico de inmigración en España”</i>. Manuel Heras García. Universidad de Salamanca.</p>	

Biblioteche Riunite Civica e Ursino Recupero - Refettorio Piccolo	
SESSIONE 5 B	PRESIEDE: NICOLÒ MINEO
<p><b>11:30</b> <i>“Las Dos Sicilias en la obra de Miguel de Cervantes”</i>. Mercedes de Sande Bustamante. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>11:45</b> <i>“La consapevolezza linguistica regionale in Sicilia e la sua espressione letteraria”</i>. Sergio Sciacca. Giornalista.</p>	
<p><b>12:00</b> <i>“Don Giovanni di Da Ponte e Mozart tra Tierso De Molina e Molière”</i>. Guido Nicastro. Università di Catania.</p>	

Aula A/5	
SESSIONE 6 A	PRESIEDE: PAULINO MATAS GIL
<p><b>16:00</b> <i>“El viaje singular de José Zorrilla: del legendario al esperpento”</i>. Jorge Manrique Martínez. Escritor.</p>	
<p><b>16:15</b> <i>“El antidecoro como estrategia discursiva en Los verdes de mayo hasta el mar, de Luis Goytisolo (1976)”</i>. José María Nadal. Universidad del País Vasco, Leioa-Bilbao.</p>	
<p><b>16:30</b> <i>“¿Hacia una rehumanización del arte? Una poética renacentista para el 21”</i>. Marta del Pozo. University of Massachusetts, Amherst.</p>	

SESSIONE 6 B	PRESIEDE: FERNANDO GIOVIALE
<p><b>16:00</b> <i>“L'esilio, l'emigrazione, la clandestinità nell'immaginario noir di Massimo Carlotto”</i>. Gisella Padovani. Università di Catania.</p>	
<p><b>16:15</b> <i>“La literatura de la emigración italiana: la experiencia de Carmine Abate”</i>. Yolanda Romano Martín. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>16:30</b> <i>“Cultura y política italianas en las crónicas periodísticas de Corpus Barga (1920-1935)”</i>. Victoriano Peña. Universidad de Granada.</p>	

SESSIONE 7 A	PRESIEDE: LAUREANO NÚÑEZ GARCÍA
<p><b>16:45</b> <i>“Valores y actitudes encarnados por el cine y difundidos por la red de Internet y la prensa”</i>. Morena Carla Lanieri. Università di Genova.</p>	
<p><b>17:00</b> <i>“Rostros de la inmigración rumana en la literatura española contemporánea”</i>. Diego Muñoz Carrobles. Universidad Complutense de Madrid.</p>	
Aula A/6	

SESSIONE 7 B	PRESIEDE: GIUSEPPE SAVOCA
<p><b>16:45</b> <i>“Dal ventre di Catania all’Europa”</i>. Domenico Trischitta. Scrittore.</p>	
<p><b>17:00</b> <i>“Storie di migrazioni nella letteratura italiana”</i>. Massimo Maugeri. Scrittore.</p>	

**Visita del Teatro Massimo Bellini.**

## VENERDÌ 18 GIUGNO

UNIVERSITÀ DI CATANIA

FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA, MONASTERO DEI BENEDETTINI

Biblioteche Riunite Civica e Ursino Recupero - Refettorio Piccolo	
SESSIONE 8 A	PRESIEDE: MARGHERITA SPAMPINATO
<p><b>9:00</b> <i>“Vincenzo Consolo e la Spagna”</i>. Salvatore C. Trovato. Università di Catania.</p>	
<p><b>9:15</b> <i>“L’immigrazione nell’immaginario letterario di Raffaele Nigro”</i>. Estela González de Sande. Universidad de Oviedo.</p>	
<p><b>9:30</b> <i>“Vite di uomini non illustri</i> di G. Pontiggia: personas anónimas que han contribuido a la construcción de Europa”. Paulino Matas Gil. Universidad de Salamanca.</p>	
Aula 254	

SESSIONE 8 B	PRESIEDE: ANTONIO DI GRADO
<p><b>9:00</b> <i>“Nella penisola iberica (1889): un taccuino di viaggio del giovane Croce”</i>. Andrea Manganaro. Università di Catania.</p>	
<p><b>9:15</b> <i>“A oriente del sol y a occidente de la luna: la búsqueda de la identidad en De tu boca a los cielos, la primera novela sefardí de la literatura española”</i>. Arianna Fiore. Università di Firenze.</p>	
<p><b>9:30</b> <i>“Emilio Salgari e il mondo ispano-americano”</i>. Mario Tropea. Università di Catania.</p>	

Biblioteche Riunite Civica e Ursino Recupero - Refettorio Piccolo	
SESSIONE 9 A	PRESIEDE: ESTELA GONZÁLEZ DE SANDE
<p><b>9:45</b> <i>“Giuseppe Bonaviri e la Spagna”</i>. Maria Valeria Sanfilippo. Università di Catania.</p>	
<p><b>10:00</b> <i>“Luigi Capuana e la mafia”</i>. Laura Marullo. Università di Catania.</p>	
<p><b>10:15</b> <i>“Cesare Pavese nella letteratura catalana”</i>. Assumpta Camps. Universidad de Barcelona.</p>	
Aula 254	

SESSIONE 9 B	PRESIEDE: YOLANDA ROMANO MARTÍN
<p><b>9:45</b> <i>“Cementerio de Pianos</i> e el tema de la violencia de género; de su casa a nuestro mundo”. Maria de Lourdes Pereira. Universidad de Les Illes Balears - UIB. Palma de Mallorca.</p>	
<p><b>10:00</b> <i>“La inmigración en Italia bajo la perspectiva del ‘Nuovo Cinema Italiano’”</i>. Antonio Javier Marqués. Universidad de Oviedo.</p>	
<p><b>10:15</b> <i>“Africanos en Italia: el testimonio de Pap Khouma”</i>. Sara Velázquez García. Universidad de Salamanca.</p>	

Biblioteche Riunite Civica e Ursino Recupero - Refettorio Piccolo	
SESSIONE 10	PRESIEDE: SARAH ZAPPULLA MUSCARÀ
<p><b>10:30</b> <i>“La letteratura dell’emigrazione spagnola in Italia”</i>. Vicente González Martín. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>10:50</b> <i>“Simbologia e realtà negli oltraggi verbali del tardo medioevo italiano”</i>. Margherita Spampinato. Università di Catania.</p>	

SESSIONE 11	PRESIEDE: ENZO ZAPPULLA
<p><b>11.10</b> <i>“Lo mismo y lo otro: conflictos culturales y formación de identidades”</i>. Román Álvarez Rodríguez. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>11.30</b> <i>“La visión de España en los intelectuales del “Primo Novecento italiano”</i>. Mercedes González de Sande. Universidad de Murcia.</p>	
	<b>Visita di Casa Verga.</b>
Auditorium “Giancarlo De Carlo”	

SESSIONE 12 A	PRESIEDE: GABRIELLA ALFIERI
<p><b>16:00</b> <i>“Echi della cultura europea in Retablo</i> di Vincenzo Consolo: la donna, la religione, il viaggio, fra sacro e profano, antico e moderno”. Dora Marchese. Università di Catania.</p>	
<p><b>16:15</b> <i>“Sicilia e i senzaterra: la voce delle scrittrici siciliane”</i>. Milagro Martín Clavijo. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>16:30</b> <i>“L’italiano al dente: viaggio attraverso la gastronomia letteraria”</i>. Alessandro Castro. Istituto Italiano di Cultura di Barcellona.</p>	

Aula A/6

SESSIONE 12 B	PRESIEDE: MERCEDES GONZÁLEZ DE SANDE
<p><b>16:00</b> <i>“El iberismo como idea de Europa en las obras de José Saramago, António Lobo Antunes y Miguel de Unamuno”</i>. Ivana Xenia Librici. Università di Genova.</p>	
<p><b>16:15</b> <i>“La costruzione della cultura europea attraverso i mezzi della comunicazione sociale”</i>. Marco Brunazzi. Università di Bergamo.</p>	
<p><b>16:30</b> <i>“Los escritores ante los sistemas educativos: Landero y la escuela rural”</i>. M<sup>a</sup> Isabel López Martínez. Universidad de Extremadura.</p>	

Auditorium “Giancarlo De Carlo”	
SESSIONE 13 A	PRESIEDE: MARIO PAGANO
<p><b>16:45</b> <i>“Caminos de ida y vuelta: Ucrania</i> de Pablo Aranda”. Rocío Peñalta Catalán. Universidad Complutense de Madrid.</p>	
<p><b>17:00</b> <i>“Nessun critico è un’isola. Sconfinamenti e contaminazioni nel teatro europeo d’inizio millennio”</i>. Carmelita Celi. Giornalista.</p>	
<p><b>17:15</b> <i>“Cuerpos y mujeres: La colmena, metáfora de la venta”</i>. Trinis Antonietta Messina Fajado. Università Kore di Enna.</p>	

SESSIONE 13 B	PRESIEDE: MANUEL HERAS GARCÍA
<p><b>16:45</b> <i>“Alcuni tratti comuni nelle pièces</i> di Natalia Ginzburg e nei primi film di Pedro Almodovar”. Loreta de Stasio. Universidad del País Vasco, Vitoria.</p>	
<p><b>17:00</b> <i>“Cine e inmigración en Europa”</i>. Laureano Núñez García. Universidad de Salamanca.</p>	
<p><b>17:15</b> <i>“La poetica di Bartolo Cataffi”</i>. Konstantina Boubara. Università di Salonicco.</p>	